

大学英语教材文化呈现视角下跨文化交际能力培养的教学实践研究——以《新一代大学英语（第2版）》第三单元为例

任圆圆 李晓芳*

信息工程大学, 中国·河南 郑州 450000

摘要: 在文明互鉴交流日益深化的时代背景下, 大学英语教材中的文化呈现对于培养学生的跨文化交际能力至关重要。本研究以《新一代大学英语(第2版)》第三单元为例分析教材中的文化呈现形式、文化呈现地域特点及其类型结构, 并从教学内容体系优化、数智赋能跨文化交际产出活动设计、评价体系完善等三方面提出切实可行的教学实践策略, 以期促进学生深化文化认知, 提升跨文化交际能力, 践行大学英语“深植中国文化基因、对话世界多元文明”的育人使命。

关键词: 大学英语; 教材文化呈现; 跨文化交际能力

Instructional Practice Research on Cultivating Intercultural Communication Competence from the Perspective of Cultural Presentation in College English Textbooks——Taking Unit 3 of New Generation College English (2nd Edition) as a case study

Ren Yuanyuan, Li Xiaofang*

Information Engineering University, China Henan Zhengzhou 450000

Abstract: In the context of the ever-deepening exchanges and mutual learning among civilizations, the cultural representation in college English textbooks plays a pivotal role in fostering students' intercultural communication competence. This study takes Unit 3 of New Generation College English (2nd Edition) as a case study to examine the forms, regional features, and categories of cultural representation in the textbook. Subsequently, it puts forward feasible teaching strategies from three dimensions: optimizing the teaching content system, designing digitally enabled intercultural communication output activities, and refining the assessment framework. The objective is to deepen students' cultural understanding, enhance their intercultural communication proficiency, and thereby achieve the educational mission of college English to "embed Chinese cultural genes and facilitate dialogue with the diverse civilizations of the world."

Keywords: College English; Cultural representation in textbooks; Cross-cultural communication competence

0 引言

为了进一步落实《中国教育现代化2035》提出的“开创教育对外开放新格局”的战略目标, 2020版《大学英语教学指南》(以下简称《指南》)提出, 大学英语课程的重要任务之一是进行跨文化教育, 帮助学生了解国外的社会与文化, 增进对不同文化的理解, 加强对中外文化异同的认识, 培养跨文化交际能力。同时, 大学英语课程要服务中国文化对外传播, 培养学生对中国文化的理解与阐释能力。党的二十大报告明确提出: “加快构建中国话语和中国叙事体系, 讲好中国故事、传播好中国声音, 展现可信、

可爱、可敬的中国形象。”在当前中国建设教育强国的背景下, 大学英语作为培养兼具国际视野与文化传播能力的国际化人才的关键阵地, 其育人价值与战略地位愈发凸显。

1 大学英语教材文化呈现研究现状

工欲善其事, 必先利其器。大学英语教材作为教学内容的核心载体和课程实施的重要基础, 是学生学习语言知识、文化知识、跨文化交际的主要来源, 其蕴含的文化元素不仅影响跨文化教育目标的落地成效, 更对学生用国际语言传播中华文化的能力培养起着关键作用。因此, 作为语言文化引入和输出的双重载体, 大学英语教材的文化呈

现研究也引起了较多关注(仇卫平, 2024)。

通过对相关文献的梳理,发现大多数研究聚焦于大学英语教材文化呈现的现状、特点及呈现框架等。李惠胤(2016)对国内大学英语教材分析的研究结果表明,教材内容虽展示了文化的多样性,但仍以英美文化为主,母语文化体现不足。康莉和徐锦芬(2018)指出,大学英语教材应包含目标语和源语文化两方面的语言材料,通过文化对比来提升学生的跨文化素养。张虹、于睿(2020)研究发现,大学英语教材呈现的中华文化内容主要涵盖现代文化和传统文化,并且大学英语教材中华文化的呈现方式以翻译和选词填空隐性呈现为主。张虹、李晓楠(2022)构建了英语教材文化呈现分析框架。李加军(2023)分析了大学通用英语教材的文化呈现,发现文化呈现主要依附于语言练习和文化练习。王雪梅、何艳华(2025)从文化生态学的视角探讨了大学英语教材中中华优秀传统文化的呈现框架。

另有一些学者则以中国高校较为通用的大学英语教材作为特定研究对象。蒙岚(2011)通过对《新视野大学英语(第二版)》中的跨文化交际内容进行评估,得出其在主题选择上偏好英美文化、忽视中华文化等结论。张铁夫等(2023)从教材编写原则、内容编排、练习活动三个层面考察《新未来大学英语综合教程》,针对性分析了教材中关于跨文化能力培养的文化呈现内容。徐红梅、孙润(2025)从文化类型分布、地域文化分布和中华文化呈现情况等方面分析了《新视野大学英语(第三版)》读写教程,提出大学英语教材要加大中华文化融入。

综上所述,目前对大学英语教材的文化呈现研究多集中在上述几个方面,鲜少有针对性对《新一代大学英语》教材进行分析研究的。该套教材在国内大学英语教材中具有广泛使用性和一定的代表性,而自我校开展分级教学后,为了更好地实现“分类指导、因材施教”的目标,2016年开始引入该系列的第一版教材,而后陆续更新为智慧版教材及第二版全新教材。该套教材特色鲜明,遵循“产出导向法”理论体系,践行“学习中心”“学用一体”“文化交流”“关键能力”等教学理念,为我校大学英语课程的分级教学提供了强有力支撑,满足了不同层次学生的学习需求。同时,第二版教材在全面落实《教育强国建设规划纲要(2024-2035年)》要求的基础上,严格对标《指南》中对跨文化教育的要求,着力培养能够讲好中国故事、传播中国好声音的高素质国际化人才。鉴于此,本研究从跨文化视角分析该套教材的文化呈现,并探索跨文化交际能力培养的路径与教学实践,以期在大学英语中有机融入跨文

化教育提供些许启示。

2 文化元素呈现分析

本研究以《新一代大学英语(第2版)》第三单元为研究对象(包括U校园AI版数字课程),采用张虹、李晓楠(2022)的英语教材文化呈现分析框架,对该单元进行文化呈现分析研究。本单元主题为文化交流,聚焦文化差异及跨文化交际,主题突出,共包含两篇文章,第一篇文章为精读内容,题目为*Thank you for inviting us—when can we leave?*,围绕不同文化中的常见身势语及日常用语的差异及含义进行讲述;第二篇文章为泛读内容,题目为*The Chinese Way of Hospitality*,着重讲述中国的好客之道及蕴含的哲学思想。本单元的文化元素共有7类,分别为跨文化交际及文化差异概述(cross-cultural communication and cultural differences)、身势语(body language)、待客及做客之道(hospitality and being guests)、社会习俗及行为规范(social customs and behavioral norms)、时间观念(time concept)、言语交际(verbal communication)和价值观(value)。

首先,从文化元素呈现的形式上分类,可分为显性呈现和隐性呈现。显性呈现主要是指直接通过视频材料、听力材料、阅读原文、文化理解板块等形式直接进行文化呈现的形式。而隐性呈现主要是指通过翻译练习、选词填空、写作任务、讨论,配图、引言等方式呈现的形式。在分析过程中,以数量进行统计,即同一文化元素内容在以同一种模式下的呈现记为1次,比如body language这一文化元素在不同的选词填空练习中均有呈现的话,只记为1次。通过分析,本单元的显性文化呈现达11次,而隐性呈现为14次,具体见表1。

表1 《新一代大学英语(第2版)》第三单元文化呈现显性隐性分析

| | 次数 | 具体形式 |
|------|----|--------------------------------------|
| 显性呈现 | 11 | 阅读原文8, 视频材料2, 文化理解板块1 |
| 隐性呈现 | 14 | 翻译练习1, 写作任务1, 选词填空6, 主题讨论1, 配图4, 引言1 |

其次,从文化呈现的地域特点上,区分母语文化、目的语国家文化、国际文化和共有文化。母语文化即中华文化。目的语国家文化即以英语作为母语的国家文化,如英国、美国、澳大利亚、加拿大、爱尔兰、新西兰等。国际文化,以非英语作为母语的国家的文化。共有文化,即不存在较为显著的国家或民族背景、没有明显地域差异的文化,或者可以理解为国际通行文化。对于大学英语课程而言,除了目的语国家文化及国际文化的输入,我们的母语

表2 《新一代大学英语(第2版)》第三单元文化呈现地域及类型特点分析

| | 文化呈现的地域特点 | | | | 文化呈现的类型特点 | | | | |
|------|-----------|-------|-------|-------|-----------|-------|------|-------|------|
| | 母语文化 | 目语文化 | 国际文化 | 共有文化 | 文化产品 | 文化实践 | 文化观念 | 文化社群 | 文化人物 |
| 第二单元 | 5 | 2 | 5 | 6 | 0 | 5 | 2 | 1 | 0 |
| 占比 | 27.8% | 11.1% | 27.8% | 33.3% | 0% | 62.5% | 25% | 12.5% | 0% |

文化即中华文化的内容输入对于培养学生的跨文化交际能力尤为关键,有助于学生从全球视野角度增进对不同文化的理解,加强对中外文化异同的认识。

再者,从文化呈现的类型上,区分文化产品、文化实践、文化观念、文化社群和文化人物。文化产品主要指物质产品、建筑、艺术形态等,比如文学作品、绘画、社交媒体。文化实践指人类生活和行为方式,包含节日习俗、行为准则等。文化观念包括感知、信仰、价值和态度,比如儒家思想、名人名言等。文化社群指根据不同的民族、语言、性别、种族、宗教、社会经济阶层等不同的群体划分的文化,比如黑人文化。文化人物指特定文化群体中的标志性知名人士,比如钱学森、曼德拉、莎士比亚、爱因斯坦。大学英语教材在文化呈现类型方面的多样性能够更好地拓宽学生的文化视野,满足不同学习者的认知需求,使学生在多元文化碰撞中提升文化思辨能力,夯实跨文化交际的认知基础。在分析文化呈现的地域和类型特点过程中,也采用文化元素编码计数形式,比如 table manners 这一文化元素既出现在阅读材料又出现选词填空练习中,则记为1次,分析结果具体见表2。

从上述分析可以看出,文化元素的显性呈现要稍低于隐性呈现,主要是因为文本阅读材料的内容需紧密围绕文章主题展开,文化元素的融入受到主题及语境的限制,而在课后练习的设计上自由度更高,更有利于文化元素的隐性呈现。在文化呈现的地域特点上,教材中的母语文化及共有文化的输入占比较高,这一编排能够更有效地培育学生的文化自觉意识,加深其对中华文化的理解与认同。不过在文化呈现的类型结构上,也暴露出明显的失衡问题,即文化实践类占比偏高,而作为文化内核的文化观念占比则相对偏低。这容易导致学生对文化的认知停留在表层的行为与习俗层面,难以深入理解文化现象背后的价值取向、思维模式与精神内核,不利于其跨文化交际能力的系统性提升。

3 跨文化交际能力培养教学实践策略

结合上述分析结果,在实际的教学中笔者着力从教学内容体系、跨文化交际活动设计、评价体系等三个维度,构建教学实施路径,有针对性地提升学生的跨文化交际

能力。

3.1 教学内容体系优化

针对当前教材文化元素呈现“重文化实践、轻文化观念”等现状,基于主干教材与U校园AI版数字课程的资源融合优势,对教学内容进行深度整合优化。在内容上,既保留教材中经典的文化实践案例,又通过教学平台及AI等数智技术建构多模态拓展模块,补充更多母语文化元素、文化观念、文化产品等内容,多维度构建“实践感知—观念探究—价值认同—跨文化交际”的四阶教学流程。同时,为进一步激发学生的主体参与意识,增强文化学习的主动性与深度,依托U校园AI版在现有教学体系基础上增设学生主导的文化资源共建平台,构建“教师引导—学生共创—全员共享”的动态资源生态,让学生从文化知识的被动接收者转变为文化观念的主动探究者与资源创造者,有效弥补教材与平台既有资源的个性化短板。

3.2 数智赋能跨文化交际产出活动设计

在教育数字化转型、文明交流互鉴以及新时代教育变革的时代大背景下,大学英语教师要主动拥抱人工智能时代发展浪潮,深度运用数智技术,发挥智慧教育优势,不断创新教学方法和手段。我校大学英语教学一直践行“产出导向法”,围绕单元教学主题创设兼具实用性和真实性的跨文化交际场景,聚焦交际任务沉浸式构建单元产出任务。同时,结合U校园AI版的数智技术优势,通过人机对话、智能交互等形式,构建层层递进、环环相扣的学习路径,从内容、语言、结构等方面给学生提供学习路径,深度融合文化学习与语言交际实践,既提升了学生的英语综合应用能力,又强化其跨文化交际意识及能力,让教学创新兼具实用性与可操作性。

3.3 评价体系完善

课程评价是衡量教学效果和教学目标实现程度的核心机制。在数智技术加持下,将跨文化交际意识及跨文化交际能力纳入教学评价体系,这不仅完善了评价维度,而且通过“评价—反馈—改进—提升”的正向循环倒逼学生重视跨文化知识的深度学习与实践转化,更能引导教学活动聚焦“语言能力、跨文化交际能力”的双重目标,让评价真正成为促进学生综合素养提升的“指挥棒”与“催化

剂”。尤其在评价实施方面,融合形成性评价与终结性评价两种方式,形成性评价主要由U校园AI平台自动记录学生在课堂任务、人机对话、资源共建等环节的表现;终结性评价增设跨文化实操题型。

4 结语

在教育改革进入新发展阶段的时代背景下,大学英语教学始终以铸魂育人为目标,服务强国建设战略和新时代国际化人才培养战略。通过教学内容体系优化、数智技术赋能、评价体系完善等具体实施策略,将价值塑造、知识传授和能力培养有机融合,逐步提升学生跨文化交际能力,能够在未来更好地履行时代赋予的历史使命,成长为“深植中国文化基因、对话世界多元文明”的全球公民。

参考文献:

[1] 中共中央、国务院印发《中国教育现代化2035》[N]. 人民日报, 2019-02-24(1).

[2] 李惠胤. 大学英语教材中的文化内容研究:以《新标准大学英语综合教程4》为例[J]. 广东外语外贸大学学报, 2016(3):124-130.

[3] 李加军. 大学通用英语教材的(跨)文化呈现研究[J]. 外语界, 2023(1):66-75.

[4] 康莉, 徐锦芬. 大学英语教材中的文化自觉及其实现[J]. 外语学刊, 2018(4):70-75.

[5] 蒙岚. 从跨文化交际视角改进大学英语教材——以《新视野大学英语》为例[J]. 西南民族大学学报(人文社会科学版), 2011,32(07):192-194.

[6] 仇卫平. 大学英语教材文化呈现研究——以《全新

版大学高阶英语》为例[J]. 天津电大学报, 2024,28(01):20-25.

[7] 索格飞, 翁立平, 顾力行. 我国30年跨文化交际/传播教材的分析性评估(1985-2014)[J]. 外语界, 2015.

[8] 王雪梅, 何艳华. 大学英语教材中的中华优秀传统文化内涵与呈现框架研究[J]. 上海理工大学学报(社会科学版), 2025,47(05):455-461.

[9] 徐红梅, 孙润. 跨文化视角下大学英语教材文化呈现研究——以《新视野大学英语》读写教程为例[J]. 昌吉学院学报, 2025,(02):106-110.

[10] 张虹, 李晓楠. 英语教材文化呈现分析框架研制[J]. 中国外语, 2022,19(2):78-84.

[11] 张虹, 于睿. 大学英语教材中华文化呈现研究[J]. 外语教育研究前沿, 2020,3(3):42-48, 91.

[12] 张铁夫, 王凯伦, 袁睿. 大学英语教材跨文化能力培养研究:以《新未来大学英语综合教程》为例[J]. 山东外语教学, 2023,44(1):65-73.

基金项目:2025年校教育教学一般课题——本科学员信息素养提升融入军事英语教学的路径研究(课题编号JXYJ2025C002)。

作者简介:任圆圆(1983-),女,汉族,河南郑州人,硕士研究生,副教授,研究方向:英语教学。

通讯作者:李晓芳(1992-),女,汉族,河南长葛人,硕士研究生,讲师,研究方向:英语教学,课程思政,思辨能力。